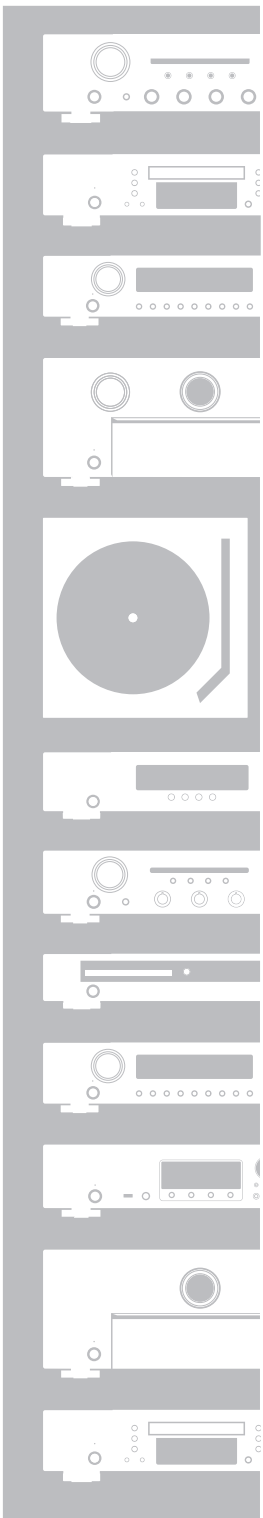




MARQUE : A 5F5BHN

REFERENCE : 'A A , \$++' 6

CODIC : ' +)) \$()



marantz[®] 7 Channel Power Amplifier **MM8077**

Owner's Manual

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit marantz. Pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, veuillez lire avec attention ce manuel avant l'utilisation.

Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Contenu

Introduction	1
Accessoires	1
À propos de ce manuel	1
Caractéristiques	2
Précautions relatives aux manipulations	2
Noms des pièces	3
Panneau avant	3
Panneau arrière	3
Connexions	4
Préparatifs	4
Connexion des enceintes	4
Exemple de variante de connexion	5
Connexion du MM8077 à un pré-tuner AV (AV8801)	6
Connexion du cordon d'alimentation	7
Connexion de la commande à distance	7
Connexion à un appareil de contrôle externe	8
Utilisation	9
Mise sous tension de l'appareil	9
Mise en veille de l'appareil	9
Activation/désactivation (ON/OFF) du dispositif d'éclairage	9
Régler l'appareil pour qu'il se mette automatiquement en veille (Fonction de mise en veille automatique)	9
Explication des termes	10
Dépistage des pannes	10
Spécifications	11
Index	11

Accessoires

Assurez-vous que les articles suivants sont fournis avec l'appareil.

① Mode d'emploi	1
② Garantie (pour USA)	1
③ Garantie (pour CANADA)	1
④ Cordon d'alimentation	1
⑤ Câble de la commande à distance	1



À propos de ce manuel

☐ Symboles



Ce symbole indique la page de référence à laquelle se trouvent les informations correspondantes.



Ce symbole signale des informations supplémentaires et des conseils d'utilisation.

REMARQUE

Ce symbole signale des points pour rappeler des opérations ou des limitations fonctionnelles.

☐ Illustrations

Notez que les illustrations présentées dans les présentes instructions peuvent être légèrement différentes de l'appareil réel aux fins de l'explication.

Caractéristiques

Amplificateur de puissance à réaction d'intensité discret

Cet amplificateur Hi-Fi marantz est équipé d'un amplificateur de puissance à réaction d'intensité qui utilise le circuit push-pull complémentaire utilisé dans le modèle. Cet amplificateur offre une stabilité de fonctionnement améliorée et une lecture haute vitesse avec une grande amplitude de son.

La section d'amplification de conversion intensité/tension dans la dernière partie de l'amplificateur de puissance est équipée d'un circuit miroir d'intensité Wilson qui amplifie les aigus avec une distorsion minime.

Capacité d'alimentation électrique instantanée améliorée

Le dernier étage de l'amplificateur de puissance est équipé du même transistor LAPT (transistor de puissance à haut rendement) que celui installé sur l'amplificateur de puissance Hi-Fi marantz, qui offre une capacité d'alimentation électrique instantanée améliorée. La section de puissance est équipée d'un transformateur de grande taille.

Éléments essentiels de la section de puissance, cet amplificateur est équipé de blocs de condensateurs marantz originaux 50 000 µF / 71 Vx2, dont la qualité sonore a été testée à de nombreuses reprises.

Ces améliorations de la capacité d'alimentation électrique offrent un son puissant et emplie de présence.

Conception sonore haute qualité basée sur une philosophie surround pure

Équipé de dissipateurs de chaleur en forme de cheminée pour traiter efficacement la chaleur émise par chaque canal de l'ampli, et de ventilateurs exceptionnellement silencieux. Un circuit intégré de capteur de température haute sensibilité est utilisé pour contrôler les ventilateurs, et module la vitesse de rotation en fonction de la chaleur émise par l'ampli.

Ces composants offrent la qualité de son et la discrétion que vous attendriez d'un cinéma à la pointe de la technologie.

En outre, cette unité est conçue pour une superbe qualité de son, et est équipée de composants de haute qualité, notamment un condensateur audio de pointe et un condensateur de film.

Fonction de commutation BALANCED/ UNBALANCED

Selon l'utilisation souhaitée, il est possible de choisir entre entrée BALANCED et entrée UNBALANCED pour chaque canal.

Contrôle de l'alimentation à distance

Cette unité est équipée d'une fonction de contrôle de l'alimentation à distance. Lorsqu'un marantz AV8801 ou AV7701 est connecté à cette unité, l'alimentation de cette unité peut être activée ou désactivée (ON/OFF) en même temps que celle du AV8801 ou du AV7701.

La connexion au AV8801 ou au AV7701 est une connexion avec masse flottante qui contrôle les influences négatives sur le son pour les conserver à leur minimum absolu.

Autres fonctions

Équipé d'une entrée IR Flash qui prend en charge les installations personnalisées, et de bornes d'entrée et de sortie de déclenchement CC.

Précautions relatives aux manipulations

• Avant d'allumer l'appareil

Contrôlez encore une fois que tous les branchements sont bien faits et que les câbles de connexion ne présentent aucun problème.

- Certains circuits restent sous tension même lorsque l'appareil est mis en mode veille. En cas d'absence prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

• A propos de la condensation

Si la différence de température entre l'intérieur de l'unité et la pièce est importante, de la condensation (buée) risque de se former sur les pièces internes, empêchant l'unité de fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez l'unité hors tension au repos pendant une heure ou deux, jusqu'à ce que la différence de température diminue.

• Précautions relatives à l'utilisation de téléphones portables

L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de cet appareil peut entraîner des phénomènes de bruit. Si le cas se présente, éloignez le téléphone portable de l'appareil lorsque vous l'utilisez.

• Déplacement de l'appareil

Eteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Débranchez ensuite les câbles de connexion aux autres composants du système avant de déplacer l'unité.

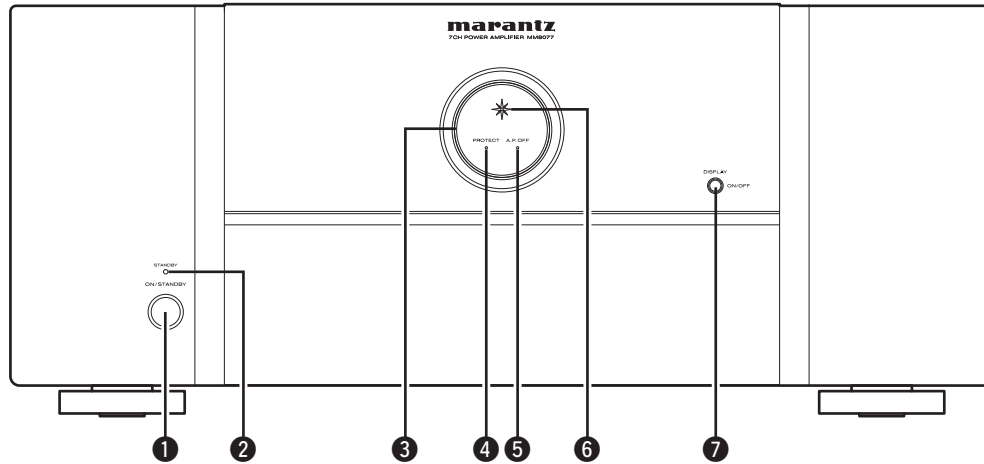
• Nettoyage

- Essuyez le boîtier et le panneau de contrôle à l'aide d'un tissu doux.
- Suivez les instructions indiquées lors de l'utilisation de produits chimiques.
- N'utilisez pas de benzène, dissolvants pour peinture, autres solvants ou insecticides car ceux-ci peuvent décolorer le matériel ou changer son apparence.

Noms des pièces

Panneau avant

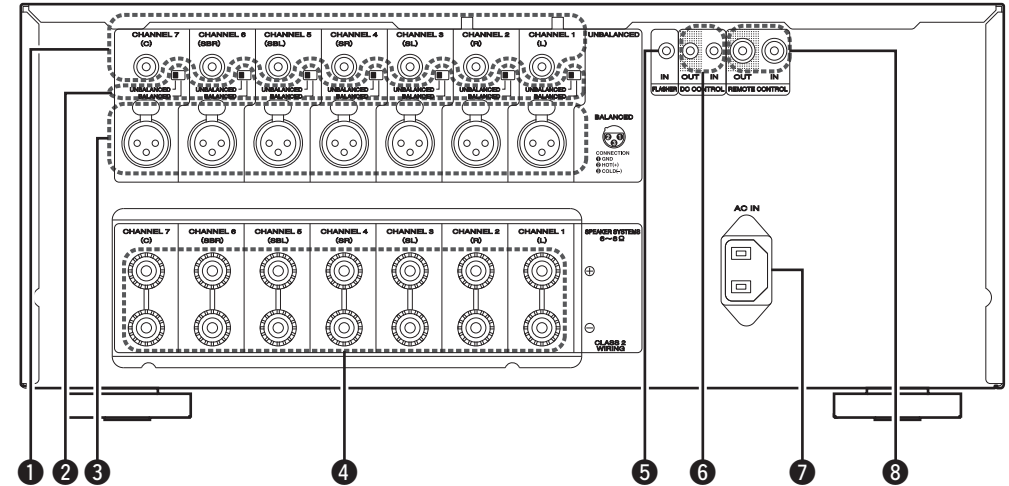
Pour les touches qui ne sont pas décrites ici, lire la page indiquée entre parenthèses ().



- ❶ Touche d'alimentation (ON/STANDBY) (9)
- ❷ Témoin STANDBY (9)
- ❸ Dispositif d'éclairage (9)
- ❹ Témoin de protection (PROTECT) (9, 10)
- ❺ Témoin de mise hors tension automatique (A.P.OFF) (9)
- ❻ Témoin d'alimentation (9)
- ❼ Touche DISPLAY (9)
 - Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre (ON/OFF) le dispositif d'éclairage.
 - Vous pouvez activer la fonction de mise en veille automatique en maintenant ce bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes.

Panneau arrière

Voir la page indiquée entre parenthèses ().



- ❶ Connecteurs d'entrée RCA (UNBALANCED) .. (6)
- ❷ Commutateurs du sélecteur d'entrée (4)
- ❸ Connecteurs d'entrée XLR (BALANCED) (6)
- ❹ Bornes d'enceintes (SPEAKER SYSTEMS) (6)
- ❺ Prise FLASHER IN (8)
- ❻ Prises de CONTROLE CC (8)
- ❼ Connecteurs de la COMMANDE A DISTANCE (7, 8)
- ❽ Prise CA (AC IN) (7)

Connexions




REMARQUE

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.
- Lorsque vous effectuez les connexions, reportez-vous également au mode d'emploi des autres composants que vous souhaitez connecter.
- Vérifiez le canal, puis vérifiez que la connexion est correcte.
- Ne pas mêler les cordons d'alimentation avec les câbles de connexion. Vous risquez de générer un bourdonnement ou du bruit.

Préparatifs

Câbles utilisés pour les connexions

Sélectionnez les câbles en fonction de l'équipement à connecter.

Câbles audio	
Connexions symétriques (XLR)	 <p>Câble symétrique</p>
Connexions asymétriques (RCA)	 <p>Câble audio</p>
Connexion des enceintes	 <p>Câbles d'enceinte</p>

Sélectionne les connecteurs d'entrée connectés

Sélectionne les connecteurs d'entrée utilisés pour entrer dans chaque canal.

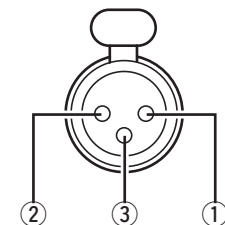


BALANCED: Sélectionner quand le connecteur XLR est utilisé.
UNBALANCED: Sélectionner quand le connecteur RCA est utilisé.

REMARQUE

Si un flux audio est envoyé à des connecteurs d'entrée qui ne sont pas sélectionnés à l'aide du commutateur de sélection d'entrée, il ne sort pas des enceintes.

Affectation des broches du connecteur XLR



- ① GND (Masse)
- ② HOT (Chaud)
- ③ COLD (Froid)

L'affectation des broches de cet appareil utilise la méthode européenne. Dans la méthode américaine, ② représente COLD, et ③ HOT.

Si vous connectez un appareil qui utilise le type d'organisation de broches américain, remplacez les broches ② et ③ à une extrémité du câble symétrique.

REMARQUE

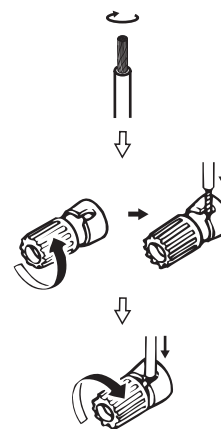
Ne reliez pas HOT et GND ou COLD et GND pour utiliser l'appareil.

Connexion des enceintes

Vérifiez avec soin les canaux des enceintes avant de les connecter à cette unité (L/R/SL/SR/C), ainsi que le + (rouge) et le - (noir), et connectez les pôles identiques ensemble.

Connexion des câbles d'enceinte

Ôtez environ 10 mm de la gaine à l'extrémité du câble d'enceinte, puis torsadez le fil ou appliquez-y une prise.

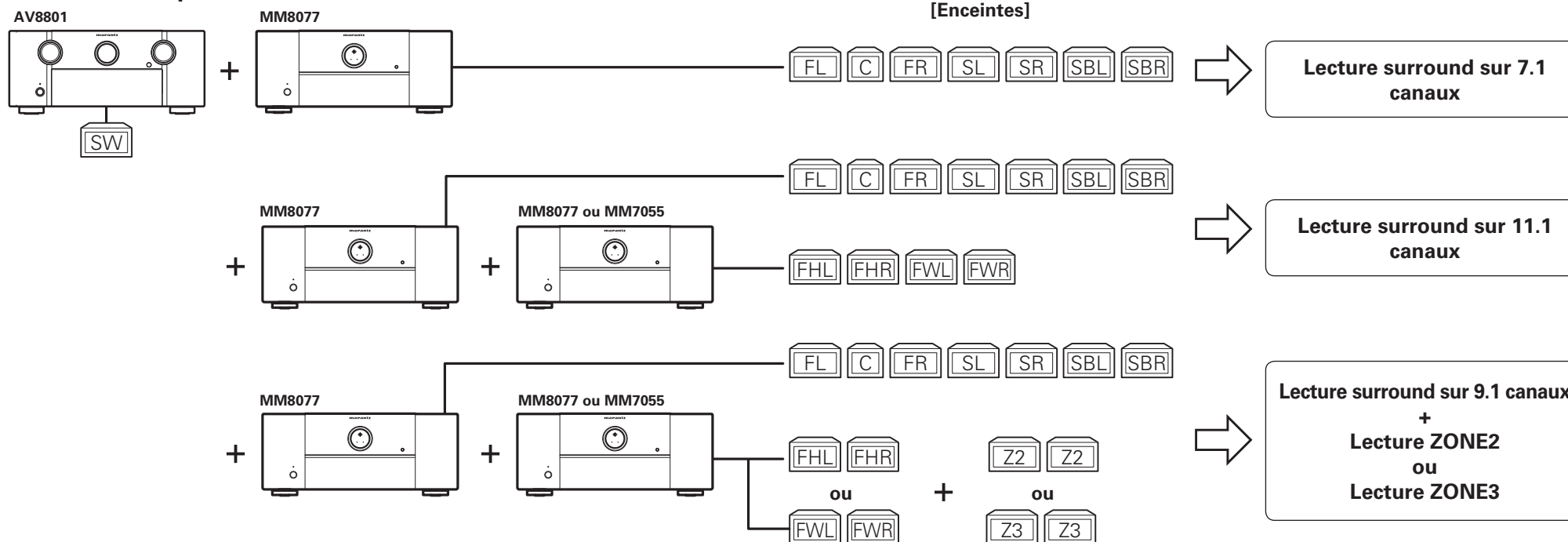


REMARQUE

- **Connectez les câbles d'enceinte de façon à ce qu'ils ne dépassent pas des bornes d'enceinte. Le circuit de protection risque d'être activé si les fils touchent le panneau arrière ou si les côtés + et - entrent en contact (page 10 "Circuit de protection").**
- **Ne jamais toucher les bornes d'enceinte lorsque l'alimentation est connectée. Vous risquez de subir un choc électrique.**
- **Utilisez des haut-parleurs avec une impédance de 6 à 8 Ω.**

Exemple de variante de connexion

Connexion à un pré-tuner AV

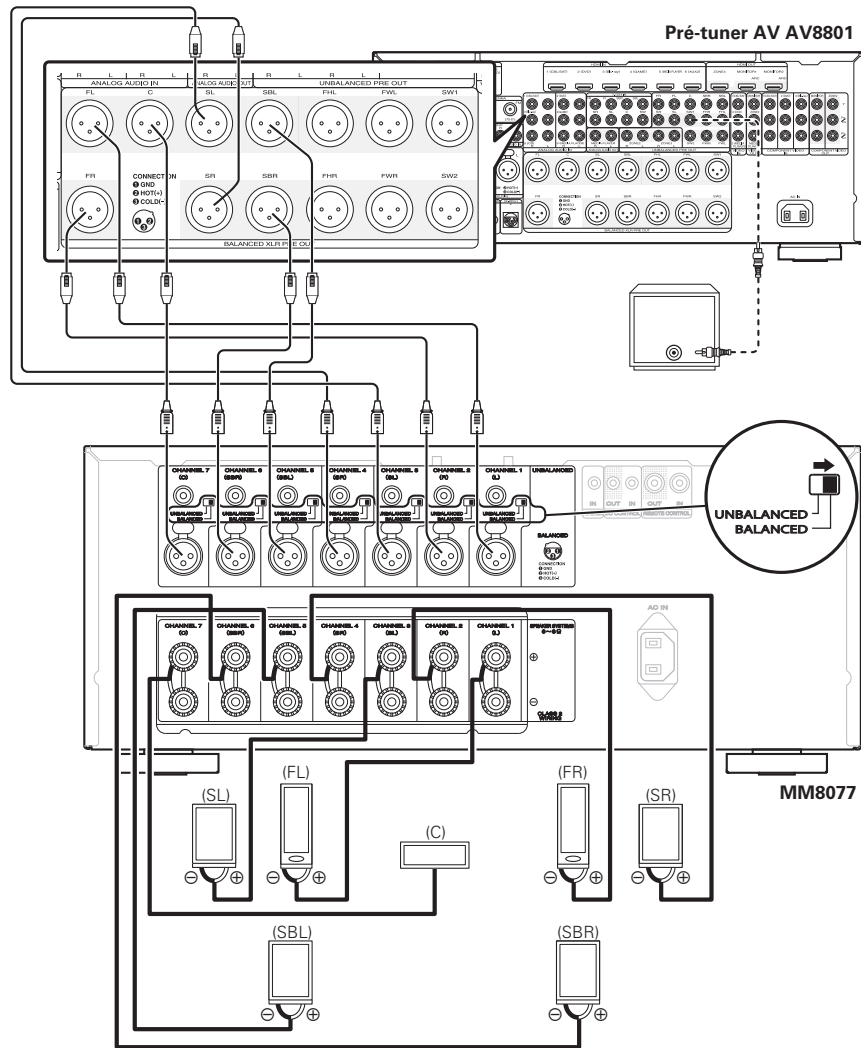


FL Enceinte avant (G)	C Enceinte centrale	SL Enceinte surround (G)	SBL Enceinte surround arrière (G)	FHL Enceinte avant-haut (G)
FR Enceinte avant (D)	SW Subwoofer	SR Enceinte surround (D)	SBR Enceinte surround arrière (D)	FHR Enceinte avant-haut (D)
FWL Enceinte larges avant (G)	FWR Enceinte larges avant (D)	Z2 Enceinte Zone2	Z3 Enceinte Zone3	

Connexion du MM8077 à un pré-tuner AV (AV8801)

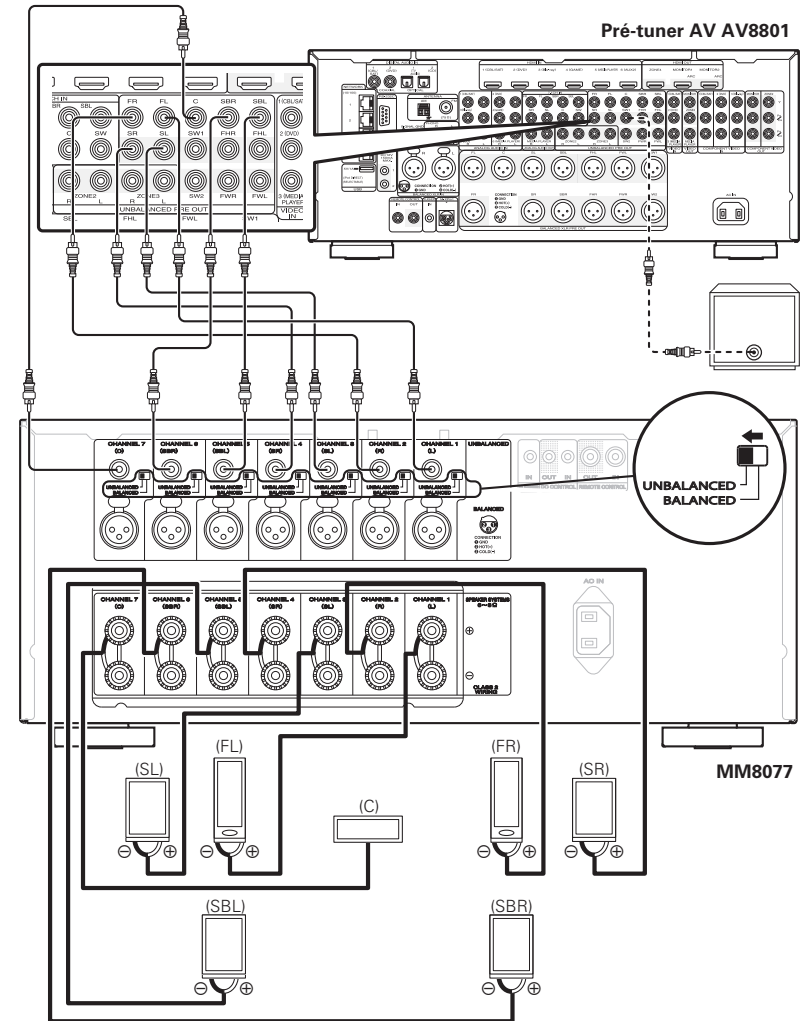
Les illustrations ci-dessous montrent des exemples de connexion pour une lecture 7.1 canaux en utilisant le MM8077 et le pré-tuner AV (AV8801).

Connexions symétriques (pour une connexion aux connecteurs d'entrée XLR)



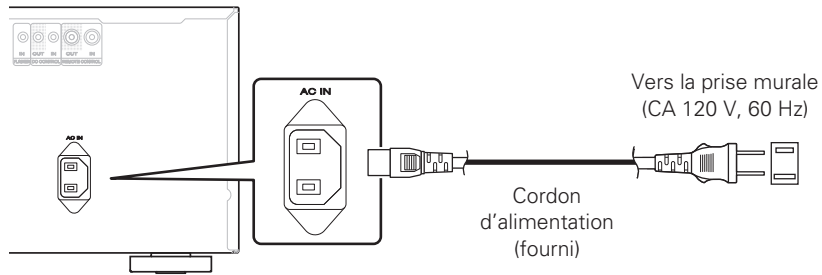
- Pour les paramètres et les procédures d'utilisation du AV8801, consultez le mode d'emploi du AV8801.
- Quand vous connectez le AV8801, veuillez à vous reporter au mode d'emploi du AV8801.

Connexions asymétriques (pour une connexion aux connecteurs d'entrée RCA)



Connexion du cordon d'alimentation

Ne pas brancher le cordon d'alimentation avant d'avoir terminé toutes les connexions.



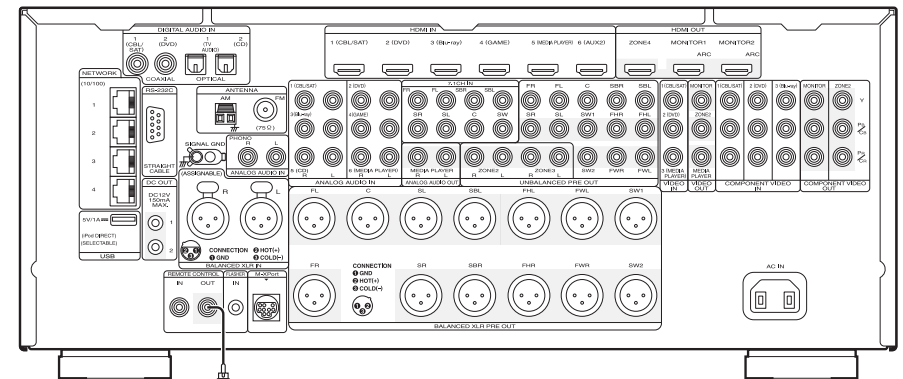
REMARQUE

- Insérer les fiches correctement. Des connexions incomplètes peuvent provoquer du bruit.
- Quand l'appareil est en veille, il consomme une quantité minimale d'électricité. Pour couper totalement l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

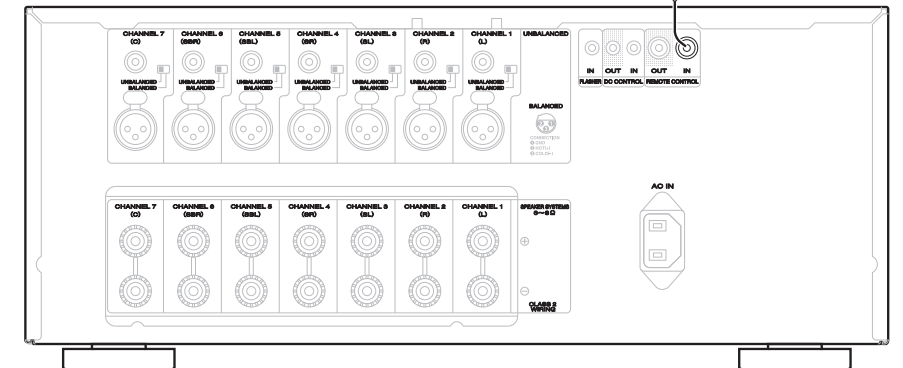
Connexion de la commande à distance

Lorsque vous connectez un pré-tuner AV marantz AV8801, vous pouvez allumer ou mettre en veille (ON/STANDBY) cette unité en même temps que l'alimentation électrique du AV8801. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du AV8801.

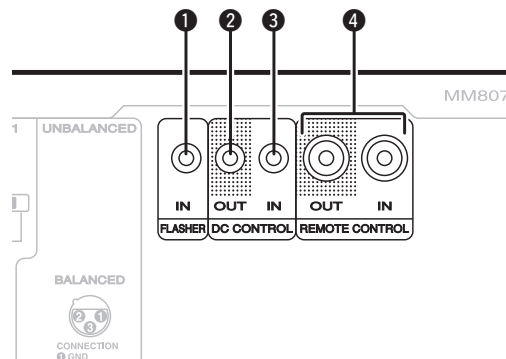
Pré-tuner AV AV8801



MM8077



Connexion à un appareil de contrôle externe



1 Connecteur d'entrée Flash (FLASHER IN)

Utilisé quand un boîtier de commande ou un autre appareil de contrôle est connecté à cette unité et utilisé pour la contrôler.

2 Connecteur de sortie de contrôle CC (DC CONTROL OUT)

Utilisé quand un appareil équipé d'une borne d'entrée de contrôle CC est connecté à cet appareil, et que la fonction ON/STANDBY de l'alimentation de cet appareil est reliée à la fonction ON/STANDBY de l'appareil connecté.

Un signal électrique de 12 V/44 mA maximum est envoyé par la borne de sortie de contrôle CC. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté.

REMARQUE

- N'utilisez pas la borne de sortie de contrôle CC comme alimentation électrique d'un appareil externe.
- Lorsque vous utilisez cette unité avec un appareil connecté à un connecteur de contrôle CC, désactivez la fonction de veille automatique (OFF) (page 9 "Réglage de l'appareil pour qu'il se mette automatiquement en veille (Fonction de mise en veille automatique)").

3 Connecteur d'entrée de contrôle CC (DC CONTROL IN)

Utilisé quand un appareil équipé d'une borne d'entrée de contrôle CC est connecté à cet appareil, et que la fonction ON/STANDBY de l'alimentation de cette unité est reliée à la fonction ON/STANDBY de l'appareil connecté.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté.

REMARQUE

- Quand une tension de 5 V à 15 V est envoyée à la borne d'entrée de contrôle CC, l'unité est mise sous tension (ON). Toutefois, une tension inférieure ou supérieure à la plage indiquée peut endommager l'appareil.
- Lorsque vous utilisez cette unité avec un appareil connecté à un connecteur de contrôle CC, désactivez la fonction de veille automatique (OFF) (page 9 "Réglage de l'appareil pour qu'il se mette automatiquement en veille (Fonction de mise en veille automatique)").

4 Connecteur de commande à distance

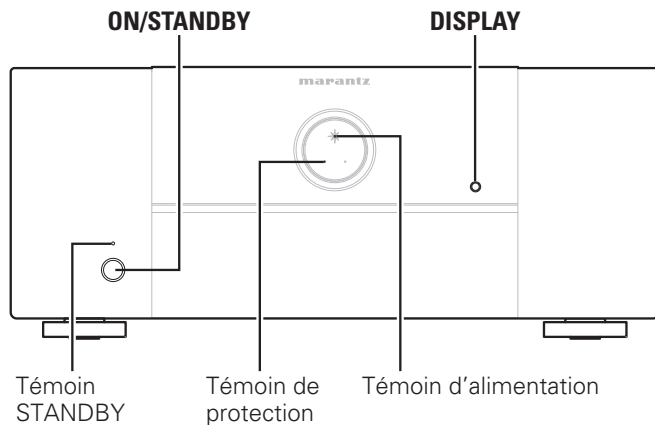
Utilisé quand un appareil de contrôle externe est connecté à cette unité et que l'appareil est utilisé pour contrôler cette unité.

REMARQUE

Lorsque vous connectez un pré-tuner AV marantz AV8801 ou AV7701, vous pouvez allumer ou mettre en veille (ON/STANDBY) cette unité en même temps grâce à l'alimentation électrique AV8801/AV7701.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du AV8801 ou du AV7701.

Utilisation



Mise sous tension de l'appareil

Lorsque l'appareil est en veille, appuyez sur **ON/STANDBY**.

- Le témoin de protection clignote pendant environ 7 secondes, et l'appareil est mis sous tension.
- Le témoin d'alimentation s'allume.

REMARQUE

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ON), réglez le volume des appareils connectés au minimum.

Mise en veille de l'appareil

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur **ON/STANDBY**.

Le témoin de veille s'allume et l'appareil est mis en veille.

REMARQUE

Même si l'unité est mise en veille, certains circuits continuent à recevoir du courant. Si vous savez que vous n'allez pas utiliser cette unité pendant une période prolongée (pendant des vacances, par exemple), débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. En outre, afin d'éviter des accidents, assurez-vous de brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique de laquelle il peut être retiré à tout moment.

Activation/désactivation (ON/OFF) du dispositif d'éclairage

Si l'unité est utilisée avec les réglages d'usine, le dispositif d'éclairage s'allume.

Vous pouvez désactiver le dispositif d'éclairage s'il éclaire trop la pièce pendant la nuit.

Appuyez sur DISPLAY.

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, le dispositif d'éclairage est allumé/éteint.

Régler l'appareil pour qu'il se mette automatiquement en veille (Fonction de mise en veille automatique)

Quand la fonction de mise en veille automatique est activée (ON), si aucun signal n'est envoyé à cette unité et qu'aucune opération n'est effectuée pendant plus de 30 minutes, l'unité se met automatiquement en veille.

- Avec le réglage d'usine, cette fonction est désactivée (OFF).

Appuyez sur DISPLAY pendant plus de 5 secondes.

Le témoin de mise en veille automatique change comme indiqué ci-dessous selon l'activation ou non de la fonction de mise en veille automatique.

- Quand la fonction de mise en veille automatique est activée (ON) : Allumé
- Quand la fonction de mise en veille automatique est désactivée (OFF) : Éteint

REMARQUE

Lorsque vous utilisez la fonction "Assistant de config." ou "Configuration des enceintes" du AV7701 ou AV8801 utilisé avec cette unité, désactivez la fonction de veille automatique (OFF) sur cette unité.

Explication des termes

C

Circuit de protection

Cette fonction est destinée à prévenir les dommages aux composants sur secteur lorsqu'une anomalie, surcharge ou surtension par exemple, survient pour une raison quelconque.

Avec cet appareil, lorsqu'une anomalie se produit, le témoin STANDBY et le témoin de protection clignotent et l'appareil se met en mode veille.

I

Impédance des enceintes

Cela représente la résistance nominale exacte du jeu d'enceintes en courant alternatif et cette valeur s'exprime en ohms.

Plus l'impédance est faible, plus la sortie est importante. Cependant, cela augmente la charge de l'amplificateur. Utilisez des enceintes dont l'impédance est supportée par cet appareil.

Dépistage des pannes

Si un problème se produit, vérifiez d'abord les points suivants:

1. Les connexions sont-elles correctes ?

2. L'appareil est-il utilisé conformément aux descriptions du manuel de l'utilisateur ?

3. Les autres composants fonctionnent-ils correctement ?

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points énumérés dans le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, il s'agit peut-être d'un dysfonctionnement.

Dans ce cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

Symptôme	Cause/Solution	Page
L'appareil ne se met pas sous tension. Ou, l'appareil se met hors tension tout de suite après avoir été mis sous tension.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché sur la prise électrique. Le circuit de protection a fonctionné. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, et attendez au moins 1 minute avant de le rebrancher. 	7 7, 10
Aucun son ne sort des haut-parleurs.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les connexions des haut-parleurs et les connexions avec les autres appareils. Changez la position du commutateur de sélection d'entrée pour qu'il corresponde au connecteur d'entrée (UNBALANCED ou BALANCED) de l'appareil connecté. 	6 4
L'appareil se met soudainement hors tension pendant son utilisation, puis le témoin STANDBY et le témoin de protection clignotent à intervalles d'environ 0,5 seconde.	<ul style="list-style-type: none"> La température interne de l'unité a augmenté, ce qui a déclenché le circuit de protection. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, attendez jusqu'à ce que la température soit revenue à la normale, puis rebranchez le cordon électrique. Installez cette unité dans un endroit bien ventilé. Utilisez des haut-parleurs ayant l'impédance spécifiée. Si les âmes des câbles des haut-parleurs se touchent, ou si l'âme d'un câble est sortie de la borne et touche le panneau arrière de cette unité, le circuit de protection se déclenche. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, et réinsérez fermement l'âme du câble, ou réparez la borne avant de le reconnecter. Baissez le volume de l'ampli connecté à cette unité, puis rebranchez le cordon d'alimentation. 	– – 4 4, 10 –
Si une coupure de courant survient soudainement pendant l'utilisation, le témoin STANDBY clignote à intervalles d'environ 0,1 seconde et le témoin de protection clignote à intervalles d'environ 0,5 seconde.	<ul style="list-style-type: none"> Le circuit de protection s'est déclenché. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, examinez à nouveau les conditions d'installation de cette unité, et vérifiez les connexions des câbles d'enceinte. Si la même situation se reproduit lorsque vous remettez l'unité sous tension, contactez le service après-vente marantz. 	6, 7, 10

Spécifications

Potenza nominale in uscita (da 20 Hz a 20 kHz/THD = 0,08, due canali pilotati):	150 W/ch, 8 Ω 180 W/ch, 6 Ω
Puissance de sortie effective (à 1 kHz, 6 Ω, 10% sur deux canaux):	210 W/ch, 6 Ω
Bornes de sortie:	6 – 8 Ω
Risposta in frequenza (a 1 W, su 8 Ω):	8 Hz – 100 kHz (±3 dB)
Fattore di smorzamento:	100
Sensibilità/impedenza in ingresso:	1,2 V / 22 kΩ (UNBALANCED) 2,4 V / 30 kΩ (BALANCED)
Rapporto segnale/rumore (IHF-A):	105 dB
Livello di amplificazione del voltaggio:	29 dB
Tensione di alimentazione:	CA 120V, 60 Hz
Assorbimento:	800 W
Assorbimento in standby:	0,4 W

Pour des raisons d'amélioration, les caractéristiques et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable.

Index

A

Accessoires	1
Activation/désactivation (ON/OFF) du dispositif d'éclairage	9
Affectation des broches du connecteur XLR	4

C

Câble audio	4
Câble d'enceinte	4
Câble symétrique	4
Circuit de protection	10
Condensation	2
Connexion	
Appareil de commande externe	8
Asymétrique	6
Commande à distance	7
Cordon d'alimentation	7
Cordon d'alimentation	7
Symétrique	6

D

Dépistage des pannes	10
----------------------------	----

E

Exemple de variante de connexion	5
--	---

F

Fonction de mise en veille automatique	9
--	---

I

Impédance des enceintes	10
-------------------------------	----

L

Lecture surround sur 7.1 canaux	5
Lecture surround sur 9.1 canaux	5
Lecture surround sur 11.1 canaux	5

M

Mise en veille	9
Mise sous tension	9

P

Panneau arrière	3
Panneau avant	3

S

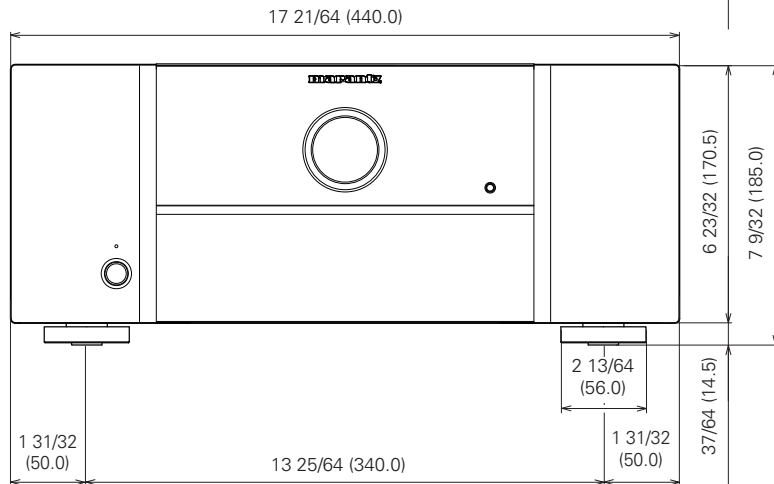
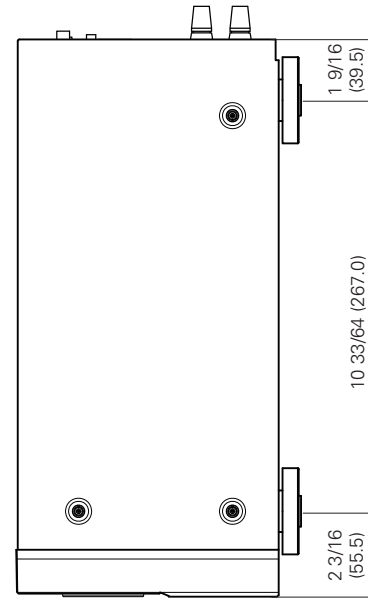
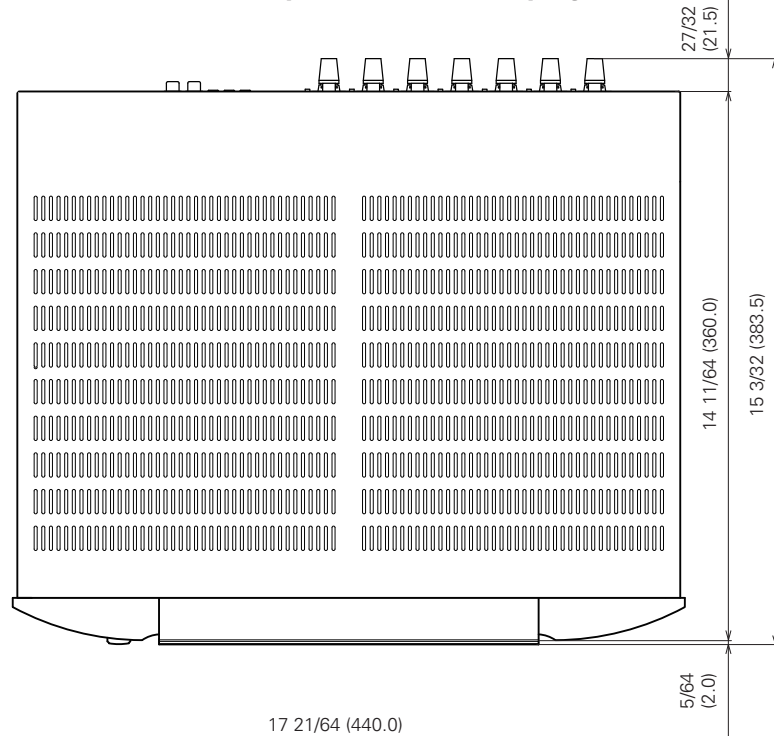
Sélectionne les connecteurs d'entrée connectés 4	
--	--

Z

ZONE2	5
ZONE3	5

Dimensions / Dimensions / Dimensioni

Unit : in. (mm) / Unité : po (mm) / Unidad: pulg. (mm)



Weight / Poids / Peso : 39 lbs 11 oz (18.0 kg)